

Only for USA--CANADA

Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

Istruzioni di montaggio:

Rimuovere il rosone **B** dal fondello **A**, allentando la vite **C**. Fissare a parete il fondello **A** utilizzando le due asole presenti sullo stesso. Effettuare i collegamenti elettrici ai due morsetti **D** collegando il cavo di messa a terra al morsetto presente sotto la tige **M**. Riposizionare il rosone **B** sul fondello **A** e bloccarlo con la vite **C**. Inserire la lampadina. Rimuovere il tassello fermavetro **E** dal telaio **F** allentando la vite **G**. Inserire il diffusore in vetro **H** nelle cave presenti sul telaio **F**. Riposizionare il tassello **E** ed avvitare la vite **G**.

Avvertenza: Il diffusore **H** deve essere montato prima dell'accensione dell'apparecchio e deve essere tassativamente sostituito in caso di danneggiamento o di rottura.

Lampadina:

Max 1x300W HD R7s
La lampadina ad alogeni non va toccata con le mani. Qualora ciò avvenga la si dovrà pulire con alcool.

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Instructions de montage:

Enlever la rosace **B** du culot **A**, en desserrant la vis **C**. Fixer le culot **A** au mur en utilisant les deux boutons-pression présentes sur le même. Effectuer les branchements électriques aux deux bornes **D** en branchant le câble de mise à la terre à la borne qui se trouve sous la tige **M**. Replacer la rosace **B** sur le culot **A** et la bloquer par la vis **C**. Insérer l'ampoule. Enlever le goujon pour fixer le verre **E** du châssis **F** en desserrant la vis **G**. Insérer le diffuseur en verre **H** dans les rainures présentes sur le châssis **F**. Replacer le goujon **E** et serrer la vis **G**.

Avis: Le diffuseur **H** doit être monté avant l'allumage de l'appareil et formellement remplacé en cas d'endommagement ou bien de rupture.

Ampoule:

Max 1x300W HD R7s
L'ampoule halogène ne doit pas être touchée à mains nues. Si cela se produisait, la nettoyer avec de l'alcool.

Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Assembly instructions:

Remove the ceiling rose **B** from the bottom plate **A**, releasing the screw **C**. Fix the bottom plate **A** to the wall utilizing two loops placed on it. Carry out the electrical connections to the two terminals **D** connecting the earthing cable to the terminal under the rod **M**. Position the ceiling rose **B** on the bottom plate **A** and lock it with the screw **C**. Insert the bulb. Remove the dowel **E** from the frame **F** releasing the screw **G**. Put the glass diffuser **H** in the fissures on the frame **F**. Position the dowel **E** and tighten the screw **G**.

Note: The diffuser **H** must be mounted before the fixture starting and peremptorily replaced in case of damage or breakage.

Bulb:

Max 1x300W HD R7s
Halogen bulbs should never be touched with bare hands. If this happens, clean the bulb with alcohol.

Vorsicht:

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

Achtung:

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

Aufbaueinleitung

Die Deckenrose **B** aus dem Boden **A** wegnehmen durch das Lockern der Schraube **C**. Den Boden **A** an der Wand mit den zwei Ösen, die auf dem Boden sind, befestigen. Die elektrischen Anschlüsse zu den zwei Klammern **D** durchführen, indem man das Massekabel zur Klammer, die unter der Stange **M** liegt, anschließt. Die Deckenrose **B** auf dem Boden **A** wiederstellen und ihn mit der Schraube **C** befestigen. Die Glühlampe hineinstecken. Den Glasbefestigungsdübel **E** aus dem Rahmen **F** wegnehmen durch das Lockern der Schraube **G**. Den Glasdiffusor **H** in die Spalten auf dem Rahmen **F** hineinstecken. Den Dübel **E** wiederstellen und die Schraube **G** anschrauben.

Vorsicht: Man muß den Diffusor **H** montieren, bevor das Gerät eingeschaltet wird und man muß ihn gezwungenermaßen auswechseln, wenn es eine Beschädigung oder einen Bruch gibt.

Glühlampe:

Max 1x300W HD R7s
Halogen-Glühlampen nie mit bloßen Händen anfassen. Nach versehentlicher Berührung sorgfältig mit Reinigungsalkohol säubern.

Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato.

Atención:

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

Instrucciones para el montaje:

Quitar el rosetón **B** de la placa de fijación **A**, aflojando el tornillo **C**. Fijar a la pared la placa de fijación **A** utilizando los dos ojales presentes en ella. Efectuar las conexiones eléctricas a los dos bornes **D** conectando el cable de puesta a tierra al borne presente por debajo de la varilla **M**. Volver a colocar el rosetón **B** sobre la placa de fijación **A** y bloquearlo con el tornillo **C**. Introducir la bombilla. Quitar el sujetador de vidrio **E** de la armazón **F** aflojando el tornillo **G**. Introducir el difusor en vidrio **H** en los huecos presentes sobre la armazón **F**. Volver a colocar la cuña **E** en su posición y atornillar el tornillo **G**.

Advertencia: el difusor **H** se debe montar antes del encendido del aparato y se debe taxativamente sustituir en caso de daños o roturas.

Bombilla:

Max 1x300W HD R7s
No se deben tocar las bombillas halógenas con las manos descubiertas. Si lo hiciera limpiarla con alcohol.

Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

Instructions for mounting to wall box:

Remove the ceiling rose **B** from the bottom plate **A**, releasing the screw **C**. Make the electrical connections by connecting the WHITE wire from the fixture to the WHITE wire from the wall box and the fixture BLACK wire to the BLACK wire. Also connect the GREEN wire from plate to the system ground conductor. Fix the bottom plate to wall box. Position the ceiling rose **B** on the bottom plate **A** and lock it with the screw **C**. Insert the bulb. Remove the dowel **E** to fix the glass from the frame **F** releasing the screw **G**. Put the glass diffuser **H** in the fissures on the frame **F**. Position the dowel **E** and tighten the screw **G**.

Note: The diffuser **H** must be mounted before the fixture starting and peremptorily replaced in case of damage or breakage.

Instructions de montage sur la prise à mur

Enlever la rosace **B** du culot **A**, en desserrant la vis **C**. Connecter le câble BLANC de l'installation au câble BLANC de la prise à mur et le câble NOIR de l'installation au câble VERT de la plaque au conducteur de terre du système. Fixer la rosace à la prise à mur. Replacer la rosace **B** sur le culot **A** et la bloquer par la vis **C**. Insérer l'ampoule. Enlever le goujon pour fixer le verre **E** du châssis **F** en desserrant la vis **G**. Insérer le diffuseur en verre **H** dans les rainures présentes sur le châssis **F**. Replacer le goujon **E** et serrer la vis **G**.

Avis: Le diffuseur **H** doit être monté avant l'allumage de l'appareil et formellement remplacé en cas d'endommagement ou bien de rupture.

Bulb:

Max 1x300W R7s
Halogen bulbs should never be touched with bare hands. If this happens, clean the bulb with alcohol.

Avvertenze generali
apparecchi di illuminazione per interni.

Avertissements
généraux pour appareils
d'éclairage
d'intérieur.

General warnings for
indoor light fittings.

Generelle Hinweise
für Beleuchtung-
sgeräte für
Innenräume.

Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.



Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



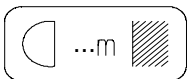
Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura " CE ".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage " CE ".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear " CE " labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das " CE "-Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado " CE ".



Il numero racchiuso nel simbolo indica la distanza minima in metri alla quale vanno posti gli oggetti da illuminare. La distanza viene misurata sull'asse ottico dell'apparecchio dalla parte dell'apparecchio o della lampada più vicina all'oggetto illuminato.

Le numéro renfermé dans le symbole indique la distance minimale en mètres à respecter pour la mise en place des objets à illuminer. La distance est mesurée sur l'axe optique de l'appareil de la part de l'appareil ou de la lampe plus près de l'objet illuminé.

The number enclosed within the symbol indicates the minimum distance in metres to which the objects to be illuminated should be placed. The distance is measured on the axis of vision of the fixture from the fixture side or from the lamp nearer to the illuminated object.

Die im Symbol enthaltene Nummer bezeichnet die mindeste Entfernung auf Meter, zu der die beleuchtenden Gegenstände gesetzt werden sollten. Die Entfernung wird auf der Zielachse des Geräts aus der Seite des Geräts oder aus der Leuchte, die näher zum beleuchteten Gegenstand steht, ausgemessen.

El número encerrado en el símbolo indica la distancia mínima en metros para colocar los objetos que se deben iluminar. La distancia se mide sobre el eje óptico del aparato desde la parte del aparato o de la lámpara más cercana al objeto iluminado.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garanti que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atencion: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

Mod A cod. Y503200114



Artemide

via Bergamo, 18 - 20010 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA
tel: 93.51.81 - (a ricerca automatica)
telefax 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150

